

# OMLTA

## SPRING

## CONFERENCE

# 2018

### FEATURING KEYNOTE SPEAKERS:

Dr. Katy Arnett, author "*Languages For All*"  
Dr. Jenny Dupuis, co-author "*I Am Not A Number*"



FRIDAY, MARCH 23RD – SATURDAY, MARCH 24TH, 2018  
VENDREDI, LE 23 MARS AU SAMEDI, LE 24 MARS, 2018

Delta Hotel by Marriott Toronto Airport Hotel  
655 Dixon Road Toronto, ON M9W 1J3

# OUR SPONSORS

## PLATINUM SPONSOR

---



Pearson

## HONOURABLE MENTION

---



## OUR PARTNERS

---



Association canadienne des  
professionnels de l'immersion



Ontario Teachers' Federation  
*Your Voice. Your Strength.*



CANADIAN  
PARENTS  
FOR FRENCH  
ONTARIO

## PRESIDENT'S MESSAGE / MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

Bonjour ! ¡Hola! Guten Tag! Buongiorno! Hello!



On behalf of the OMLTA/AOPLV, I would like to welcome you to this year's Spring Conference – Plusieurs voix, plusieurs histoires!

The conference theme is so appropriate for language educators as we all strive to promote student engagement by listening and learning from our students and from each other. By sharing ideas and stories, we as educators will continue to build our skills and enhance our craft. I invite you to choose the sessions that will enrich your teaching in the classroom. There are literally dozens of engaging sessions that are provided by talented educators from across the province, country, and continent. I want to thank all the educators that submitted workshop proposals and who will be presenting this year. The OMLTA Spring Conference is an annual tradition with over 130 years of history where educators meet new colleagues, connect with old friends, explore many new ideas, enrich their knowledge, and discover new resources.

It is an exciting time to be a member of the Ontario Modern Language Teachers' Association/Association ontarienne des professeurs de langues vivantes! The OMLTA/AOPLV Board of Directors has been working very hard throughout the year to provide you, our members, with exciting opportunities for professional growth and learning through conferences, professional learning institutes, webinars, curriculum and resource development opportunities, and immersion opportunities. We are thrilled to offer *Projet à Québec* once again this year from July 10-24, 2018. We are ecstatic about our new endeavor – *Projet à Moncton* – which will be held from August 8-17, 2018. We continue to develop strong partnerships with other organizations, advocate on your behalf, and represent you at the Ministry of Education, subject councils and with other stakeholders. We continue to work on improving our communication, our social media presence, and accessibility of our website to ensure that all members can take full advantage of all that we have to offer.

I encourage you to take advantage of all that membership in the OMLTA/AOPLV has to offer. The spring months are always busy! Get involved with *Canadian Parents for French's* *Concours et festival d'art oratoire* in May as a judge or questioner, submit an article for *Communication*, participate in our social media discussions, make good use of all the curriculum-aligned resources on our website, attend one of our upcoming

## PRESIDENT'S MESSAGE / MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

regional networking sessions in your area with your friends, and get involved in one of the International Languages or FSL student events that we support. Be sure to join us in Timmins for our Fall Conference 2018 this October, which will be a delight!

Finalement, nous voulons vous parler. Venez rencontrer le conseil d'administration à la conférence ou envoyez-nous un message sur Facebook, Twitter ou Instagram. Avec votre aide, nous allons continuer de travailler pour vous. Comme vous le savez, « nous sommes le chef en file de l'apprentissage professionnel et dans la promotion du français langue seconde et des langues internationales auprès des éducatrices et des éducateurs de l'Ontario » !

J'espère que le congrès du printemps 2018 vous motivera à continuer à enrichir votre enseignement et votre apprentissage.

Bon congrès tout le monde ! Have a fantastic conference.



Nicole Czaja

*OMLTA President/Présidente de l'AOPLV*

2017-2018

## CONFERENCE CHAIR'S MESSAGE/ MESSAGE DE L'ORGANISATEUR DU CONGRÈS



Bienvenue! Benvenuti! Bienvenido! Bem Vinda! Willkommen!

It is with great pride that I welcome fellow educators and professionals to this year's 2018 Spring Conference.

This year our conference centres within the theme of Many Voices, Many Stories. It is intended to recognize the many needs, perspectives and experiences that we encounter each day as educators and leaders of language. These needs, perspectives and experiences influence every daily interaction that we encounter with students and fellow colleagues, but often remain unseen and await the opportunity to be heard. As language educators, we are tasked with the unique challenge of not only developing student engagement, confidence and proficiency, but also honouring our students within learning environments that are founded upon authenticity, acknowledgement, inclusion, respect and empathy. How privileged we are to be in this ever-changing role of growth!

Our keynote speakers, Dr. Katy Arnett and Dr. Jenny Kay Dupuis, the over 80 individuals presenting workshops and the hundreds who are attending as either exhibitors or delegates are part of a network that is intended to deepen our pedagogical insight and personal connections with our students. This unique network will not only support us in delivering curricula, but will also ensure that our students are represented in the delivery of it. Language education is more than the delivery or memorisation of curricula; it is the unique opportunity for us to connect our students with experiences, stories and cultures from around the world making them models for equity and inclusion.

I extend the most sincere thanks to a most exceptional and dedicated group of educators who worked tirelessly as part of the Conference Planning Committee: Leah Abbey, Stephanie Bass, Kathy Cornett, Rebecca Mills and Melissa Schwartz (no words could accurately express my gratitude), the Executive and Board of Directors of the OMLTA, the wonderful staff of the Delta by Marriott Toronto Airport Hotel, and the student volunteers who donated their time to be here.

My passion has always been with language learning. Having been raised within a bilingual speaking family of Italian and English, I learned from a young age that the knowledge and the power of language has no limits. As I grew older, I became fluent in French and the opportunities afforded to me because of these multilingual skills have been endless. I am proud to be a French as a Second Language Educator and longtime member of the OMLTA. Over the years, the OMLTA Spring Conference has been a highlight of professional development and networking for not only me, but for hundreds of second language educators across Ontario. The anticipation and excitement for the learning never cease. May this year's conference ignite your passion, excitement, innovation and continued growth towards the giving of life to the many voices and many stories that surround you.

Thank you, Merci, Gracias, Obrigado, Danke schon.

*Susanna Beatrice-Gojsic* | 2018 OMLTA/AOPLV Spring Conference Chair

## 2018 SPRING CONFERENCE COMMITTEE



**Leah Abbey**  
*HWDSB*



**Kathy Cornett**  
*HWDSB*



**Melissa Schwartz**  
*HWDSB*



**Stephanie Bass**  
*HWDSB*



**Rebecca Mills**  
*HWDSB*

The most sincere thank you to a group of inspiring and talented second language educators who supported the planning of this years conference. Your selflessness, dedication, and support never wavered. On behalf of the OMLTA and it's members, thank you!

### FRIDAY, MARCH 23RD - DR. KATY ARNETT



Katy Arnett, Ph.D. is Professor of Educational Studies at St. Mary's College of Maryland, where she teaches courses on how to support English Language Learners (ELLs) in the K-12 classroom, integrating technology into classroom instruction, and methods of instruction. Her research interests primarily focus on issues implicated in the inclusion of different student populations in language learning experiences, namely students with learning difficulties/disabilities and newcomers. More recently, she has looked at issues of inclusion through the lens of initial teacher education. She taught French at the secondary level in the U.S. prior to entering teacher education, and has worked with English learners in a variety of contexts.

Dr. Arnett is the co-author (w/Renée Bourgoïn) of *Access for Success: Making inclusion work for language learners* (Pearson Education Canada, 2018), author of *Languages for All: How to support and challenge students in the second language classroom* (Pearson Education Canada, 2013), co-senior author (w/Callie Mady) of *Point de connexions*, an FSL classroom resource for (Pearson Education Canada, 2015), and co-editor (w/Callie Mady) of *Minority populations in Canadian second language classrooms* (Multilingual Matters, 2013). She has also authored a variety of scholarly and practitioner articles aligned to the various themes in her research, as well as facilitated over 100 professional development workshops and presentations across Canada. Dr. Arnett was a 2012-2013 Fulbright Scholar at the Second Language Research Institute of Canada at the University of New Brunswick, where she now holds the position of Honorary Research Associate.

As a Ph.D. candidate at OISE/UT, Dr. Arnett received the H.H. Stern Award for graduate studies in second language education and facilitated her first-ever conference workshop at the 2002 OMLTA conference. She is both honoured and delighted to be a part of the OMLTA conference

## KEYNOTE SPEAKERS

### SATURDAY, MARCH 24TH - DR. JENNY KAY DUPUIS



Dr. Jenny Kay Dupuis is of Anishinaabe/Ojibway ancestry and a proud member of Nipissing First Nation. She is an educator, researcher, and artist who works full-time supporting the advancement of Indigenous education. Jenny's interest in her family's past and her commitment to teaching about truth and Indigenous realities through literature drew her to co-write 'I Am Not a Number', her first children's book about her grandmother's experience at a residential school. Recently, Jenny was awarded the J.S. Woodsworth

Individual Leadership Award for Human Rights and Equity for her significant achievements. She lives in Toronto.

#### ***Acknowledging the Truth, Reconciling the Past, and Honouring Community Voices***

This session will focus on Dr. Jenny Kay Dupuis' experience writing the book, *I Am Not a Number*. Jenny will share her reflections on the journey of working with family/community to tell the story of her granny's experience at a residential school. She will also share strategies for educators to use with students to explore the truth and honour community voices through Indigenous literature.

## GENERAL INFORMATION

**Admission to the meals and workshop sessions will be controlled using your name tag/tickets. Please keep these in a safe place. They will not be replaced.**

### **KEYNOTE ADDRESS: NEW THIS YEAR - TWO keynote speakers!**

This year we are very pleased to offer two keynote addresses: Friday and Saturday morning.

Friday Keynote Address featuring **Dr. Katy Arnett**: Please arrive promptly. The doors will open at 7:30a.m. and the Keynote Address will begin at 8:45 a.m. on the second floor (Plaza Ballroom). A continental breakfast will be available from 7:30 a.m. on the second level of the hotel.

Saturday Keynote Address featuring **Dr. Jenny Kay Dupuis**: Please arrive promptly. The doors will open at 7:30a.m. and the Keynote Address will begin at 8:30 a.m. on the second floor (Plaza Ballroom). A hot breakfast will be available from 7:30 a.m. on the second level of the hotel.

The OMLTA/AOPLV strives to provide a respectful experience for our keynote speaker and our delegates.

**ANNUAL GENERAL MEETING:** Members of the OMLTA are invited to attend the AGM on Friday, March 31 at 12:15 p.m. (Location TBD). Full participation in the association is encouraged and needed for the health of our professional organization! A Proxy form is also available at the end of the preliminary program.

## PASSPORT PROGRAM

Don't miss your opportunity to visit and connect with all of our vendors for your chance to win one of many prizes including resources, gift cards and more! Fill in your passport card (received at the registration table) and submit the completed passport to the registration desk. Winners will be announced Saturday morning!

## HOTEL ACCOMMODATIONS



# DELTA HOTELS

---

## MARRIOTT

### TORONTO AIRPORT & CONFERENCE CENTRE

---

**A sincere thank you to the staff of our  
conference venue**

## EXHIBITORS

There will be over 60 exhibitors presenting a wide range of products and services. The exhibitors are located on the main floor in International ABC.

**Exhibit hours will be as follows:**

Friday, March 23 8:00 a.m. to 6:00 p.m.

Saturday, March 24 8:00 a.m. to 2:00 p.m.

**ACPI**

acpi.ca

**AIM Language Learning**

aimlanguagelearning.com

**Bound2Learn**

bound2learn.com

**Brault & Bouthillier**

bb.ca

**Cahiers d'activités N-G**

cahiersng.com

**Canadian Parents for  
French -Ontario**

on.cpf.ca

**CASLT**

caslt.org

**CEC Publishing Inc.**

editionscec.com

**Le Chef à l'école**

chefalecole.ca

**Chenelière Education**

cheneliere.ca

**Distribution HMM Inc.**

distributionhmm.com

**Druide Informatique**

druide.com

**Editions de l'Envolee**

envolee.com

**EduTravel**

edutravel.com

**Experiences Canada**

experiences.ca

**Explorica Canada Inc.**

explorica.ca

**Fish for French/Ghi Comunication**

behindtheteachersdesk.com

**Français pour l'avenir**

français-avenir.org

**Glendon**

glendon.yorku.ca

**Groupe Media TFO**

idello.org

**Huronia Historical Parks**

hhp.on.ca

**Jouets Nancy/Division Scolaire**

jouetsnancy.com

**Librairie Michel Fortin Inc.**

librairiemichelfortin.com

**Living Arts Centre**

livingartscentre.ca

# EXHIBITORS

**Nelson Education**

nelson.com

**Ontario Modern Language  
Teachers Association**

omlta.org

**Ontario Association of Teachers  
of German**

oatg.org

**Oxford University Press Canada**

oupcada.com

**Pearson Canada**

pearsoncanadaschool.com

**Perspectives**

perspectives-edu.com

**Poster Pals**

posterpals.ca

**Radio Lingua Ltd.**

coffebreakacademyforschools.com

**Rigodon**

rigodon.net

**RK Publishing Inc.**

rkpublishing.com

**Saunders Book Company**

saundersbook.ca

**Scholastic Education**

education.scholastic.ca

**Studica Limited**

studica.com

**Tralco - Lingo Fun**

tralco.com

**University of Ottawa**

olbi.uottawa.ca

**Vista Higher Learning**

vistahigherlearning.com

**Voilà Learning**

voilalearning.com

**Voyageur Errant**

voyageurerrant.wix.com

**Watermelonworks**

watermelon-works.com

# CONFERENCE AT A GLANCE

## FRIDAY, MARCH 23

7:30 am – 4:00 pm	Registration – International Foyer (main floor)
8:00 am – 6:00 pm	Exhibits/Displays – International ABC (main floor) <b>Coffee and tea will also be available after 10 am.</b>
7:30 am – 8:30 am	Continental Buffet Breakfast – Plaza Ballroom (2nd floor)
8:30 am – 9:30 am	Welcome from Conference Committee and OMLTA Keynote Address by Dr. Katy Arnett – Plaza Ballroom (2nd floor)
9:45 am – 10:45 am	Block A Sessions
10:45 am – 11:15 am	Break + additional visits to exhibitors
11:15 am – 12:15 pm	Block B Sessions
12:15 pm – 1:45pm	Lunch – Plaza Ballroom Annual General Meeting (lunch also served) – New York Room
1:45 pm – 2:45 pm	Block C Sessions
2:45 pm – 3:15 pm	Break + additional visits to exhibitors
3:15 pm – 4:15 pm	Block D Sessions
4:15 pm – 6:00 pm	Exhibitors remain open
4:30 pm – 7:00 pm	Cocktail Hour – Outside of the Exhibitors' Hall <b>Featuring live music from Lula Lounge</b>

## SATURDAY, MARCH 24

7:30 am – 9:00 am	Registration – International Foyer (main floor)
8:00 am – 1:30 pm	Exhibits/Displays – International ABC (main floor) <b>Coffee and tea will be available after 10 am.</b>
7:45 am – 8:30 am	Hot Buffet Breakfast – Plaza Ballroom (2nd floor) (Breakfast service ends at 8:30 am; arrive early)
8:30 am – 9:00 am	Awards Presentation - Plaza Ballroom (second floor)
9:00 am – 9:30 am	Keynote Address by Dr. Jenny Kay Dupuis
9:45 am – 10:45 am	Block E Sessions
10:45 am – 11:00 am	Break + additional visits to exhibitors
11:00 am – 12:00 pm	Block F Sessions
12:00pm – 12:10 pm	Break + additional visits to exhibitors
12:10 pm – 1:10 pm	Block G Sessions
1:10 pm – 2:00 pm	Exhibitors remain open

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

## BLOCK A FRIDAY, MARCH 23 9H45 - 10H45

**A1-B1**

**All Programs – P/J**

### **PENSONS LES COMPÉTENCES GLOBALES EN FLS (PALIER ÉLÉMENTAIRE)**

**Karen Devonish-Mazzotta** - Toronto DSB  
**Dominique Scheffel-Dunand** - Glendon College

En collaboration virtuelle avec des enseignant(e)s de l'élémentaire en France, conceptualisez une activité d'apprentissage en temps réel visant l'acquisition d'une compétence globale chez vos élèves (21st Century Competencies, Ministry of Education). Cet atelier vous permettra de développer des stratégies de partenariat à l'international et de mieux comprendre le concept de compétences globales. Apportez votre ordinateur et vos écouteurs si possible.

*\*\*THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK B\*\**

**A2**

**Core French, French Immersion – P**

### **JE LIS, JE LIS, LITTÉRATIE!**

**Renee Jewett, Maddy Shipton, Kelly Yeo** – RK Publishing

What makes a good reader? What does a balanced literacy program look like? Sound like? Feel like? Together we will explore early literacy in French Immersion (and Core French classes) with a focus on engaging and high-interest texts. We will collaborate on promoting differentiation to suit the needs of our many learners and chat strategies, leveled readers, word work, metacognition, assessment and cross-curricular/STEM integration. We will explore online reading platforms suitable for centres and home-school connections as well as promote sharing of our best practices. Let's also connect about the range of voices reflected in literacy including student voice, that of varied francophone communities and FNMI awareness.

**A3**

**French Immersion – P/J**

### **ALORS TU ENSEIGNES EN IMMERSION FRANÇAISE?**

**Manon Lavigne, Peggy Wade** – Durham DSB

Cet atelier est pour les nouveaux enseignants en immersion française. On vous présentera des tonnes d'idées pratiques en littératie, numératie, organisation de classe, et tout ce dont vous avez besoin pour non seulement survivre, mais pour grandir et vous épanouir dans votre classe!

**P = Primary | J = Junior | I = Intermediate | S = Senior**

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

**A4**

**All FSL programs - P/J/I**

## **COLLABORATIVELY CREATING NEW NARRATIVES: IMPROV IN THE FSL CLASSROOM**

**Adriana Alfano** – Hamilton-Wentworth DSB

Improv gives FSL learners of all ages the confidence to use their developing language skills to co-create new narratives of acceptance, positivity and possibility. In this workshop, teachers will learn about, play, and take away adaptable improv exercises that prioritize student voice and set the stage for collaborative, authentic and spontaneous second language interactions.

**A5**

**Core French – I/S**

## **BEYOND THE BASICS: PREPARING STUDENTS FOR REAL-WORLD INTERACTIONS!**

**Susan Forrester, Marie Turcotte** – CEC Publishing

How do you ensure your students are refining their French skills every day? How do you strengthen connections between French in the classroom and in the real-world? Through its ready-to-use student materials and teacher support, Beyond the Basics promotes student proficiency and confidence, and is the ideal professional resource for all FSL teachers.

**A6**

**Core French – J**

## **ENGAGING JUNIOR CORE FRENCH STUDENTS USING ACTION ORIENTED TASKS.**

**Erin Dolan, Désirée Chartrand** – Renfrew County DSB

In this workshop we will present action oriented tasks and strategies that are suited to a junior Core French class. We will discuss activities and strategies that make connections with both the cultural aspects of the Ontario curriculum and the CEFR. We will explore evidence from our classrooms that demonstrates student engagement and a growing confidence with the French language.

**A7**

**All FSL programs - P/J/I/S**

## **CHEF À L'ÉCOLE**

**Susanne Golds, Alisa Foster** - Co-owners of Chef à l'école

An interactive hands-on experience where your students will expand on their current French vocabulary while preparing delicious pastries from scratch, listening to French music, and learning more about French Canadian Culture.

**P = Primary | J = Junior | I = Intermediate | S = Senior**

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

A8-B8

All FSL programs - P/J/I/S

## FRENCH BEYOND THE WALLS OF THE CLASSROOM PART 1

**Jennifer Aston, Beverley Moss** - Thames Valley DSB

**Bruce Emmerton** - Limestone DSB

**Maddelena Shipton** - Toronto Catholic DSB

**Corrie DeNure** - Lambton Kent DSB

In this session, a team of French Immersion and Core French educators will share how they use technology to enable their students to speak in French beyond the walls of their French classes. They will share practices that enabled students to strengthen and refine their listening, speaking and French interactive skills.

*\*\*THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK B\*\**

A9

Immersion, Extended - I

## QUOI DE NEUF À NOTRE MONDE?

**Tammy Aiello** - Peel DSB

Get students engaged, interacting, and learning about the world around them and each other through current events in French Immersion. Les actualités peuvent motiver vos élèves de parler authentiquement, et peuvent inciter les jeunes à faire des enquêtes.

A10

All Programs - I/S

## TRANSFORMING FSL WITH IPADS IN THE CLASSROOM

**Beverly Kukhta-Jackson** - Hamilton-Wentworth DSB

Transforming how we teach and how our students learn French or another language is what we do every day. I am lucky enough to be teaching in a school in the 4th year of 1:1 iPads. I will talk about how we do this, my journey, projects, day-to-day lessons and how we support the use of technology.

---

P = Primary | J = Junior | I = Intermediate | S = Senior

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

**A11**

**All FSL programs - P/J/I/S**

## **IDÉLLO, TO SUPPORT AND ENRICH THE CORE FRENCH CLASSROOM**

**Annie Bourdeau** – Groupe Média TFO

IDÉLLO allows different types of learning and offers digital resources in French. You will discover for the new learners of French language:

- Rich, up-to-date educational resources, according CEFR levels A1 and A2.
- Videos, thematic folders, applications, songs, educational games and teaching tools to develop their language skills in French.

Please bring your laptops/tablets/smartphones to this interactive workshop.

**A0**

**Exhibits/Displays**

**BLOCK B FRIDAY, MARCH 23 11H15 - 12H15**

**B1-A1**

**All programs – P/J**

## **PENSONS LES COMPÉTENCES GLOBALES EN FLS (PALIER ÉLÉMENTAIRE)**

**Karen Devonish-Mazzotta** - Toronto DSB

**Dominique Scheffel-Dunand** - Glendon College

See Block A for description

*\*\*THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK A\*\**

**B2**

**Immersion – P/J/I/S**

## **PRÉPAREZ, PRÊTS, PARTEZ À L'ENQUÊTE EN IMMERSION!**

**Vanessa Swan** – Hamilton-Wentworth DSB

Qu'est-ce que c'est une provocation? Un cercle de connaissances? À quoi ressemble une classe où on apprend par l'enquête? Pendant cette session les participants recevront des réponses à ses questions. Il y aura l'occasion de voir comment on peut mener une enquête dans une classe d'immersion française. Les différences entre les enquêtes guidées et indépendant seront explorées. Les stratégies pour promouvoir l'enquête, la pensée critique et les connexions avec les autres matières seront présentées ainsi que les exemples des ressources pour aider les professeurs à mener une enquête.

---

**P = Primary | J = Junior | I = Intermediate | S = Senior**

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

**B3-C3**

**All programs - P/J**

## **MATH GAMES AND AUTHENTIC COMMUNICATION IN THE SECOND LANGUAGE CLASSROOM**

**Jordan Sloan** – Renfrew County DSB

With the goal of creating authentic learning experiences for our students in their second language, teaching math through games provides a seamless transition in core, a learning extension in extended, and a critical piece of the curriculum in immersion. Engaging math games afford students opportunities to explore important number concepts and deepen their mathematical understanding and reasoning, as well as provide authentic communication experiences infused with the use of learned French in real-life situations. In this session we will explore number and spatial sense at the Kindergarten and Primary levels, and establish a continuum of assessment and tracking to take our students to the next level of learning.

*\*\*THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK C\*\**

**B4**

**All FSL Programs - P/J/I**

## **ÇA BOUGE**

**Christina Turcotte** - Peel DSB

This workshop brings together learning in Core French and Physical Education as a way of engaging kinaesthetic learners in the French as a Second Language classroom. We will explore ways of integrating French vocabulary, expressions and language conventions in a variety of exercise stations that students prepare and present to their peers.

**B5**

**Core French - J/I**

## **ENSEIGNER UNE TROISIÈME LANGUE; LE FRANÇAIS DANS LE CONTEXTE CRÉÉ DE LA BAIE JAMES**

**Carinna Pellett** - Moosonee District Area School Board

Teaching core French in a Cree community has been a challenge. Learn different strategies to present your French language program to students learning a third language, and to understand the importance of cultural relativity in our classrooms.

---

**P = Primary** | **J = Junior** | **I = Intermediate** | **S = Senior**

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

**B6**

**All Programs - J/I/S**

## **STRATEGIES SESSION: POWER OF VIDEO**

**Laura Sgambelluri** - Halton DSB

Learn powerful instructional & assessment strategies using free video recording apps and extensions. These powerful strategies can be used to enrich student discussion, foster inquiry, boost reflection and self assessment to support language acquisition. Also learn efficient ways to collect evidence of student learning to then inform instruction.

**B7**

**Core French - J/I**

## **MON RÉSEAU, MA VIE 1 & 2 A NEW GRADE 7/8 CORE PROGRAM – NOW COMPLETE**

**Wendy Chan** - Durham DSB

**Susanna Beatrice-Gojsic** - Hamilton-Wentworth DSB

Discover how Mon réseau, ma vie 1 & 2 embeds principles of the CEFR into classroom practice through the use of action-oriented tasks and authentic contexts, while integrating digital tools in an innovative manner. Whether “à la carte” or in a dedicated classroom, you will be provided with learning centres that can be integrated into your assessment practices, and how our powerful digital tools can make teaching and learning more purposeful and engaging. The teacher’s resource is organized in a 3-part lesson format using the Gradual Release of Responsibility with specific models of teacher and student language.

Each participant will receive one free sample of On s’organise module from grade 8.

**B8-A8**

**All FSL programs - P/J/I/S**

## **FRENCH BEYOND THE WALLS OF THE CLASSROOM PART 2**

**Jennifer Aston, Beverley Moss** - Thames Valley DSB

**Bruce Emmerton** - Limestone DSB

**Maddelena Shipton** - Toronto Catholic DSB

**Corrie DeNure** - Lambton Kent DSB

In this session, you will have the opportunity to work in break out groups and hands on with technology to learn how to use tools such as Google Hangouts, Appear.In, Skype, Seesaw, Today’s Meet, Google Drive and Classroom to get your students connecting with others in French. This will follow our Part 1 session.

**\*\*THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK A\*\***

---

**P = Primary | J = Junior | I = Intermediate | S = Senior**

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

**B9 CANCELLED**

**All FSL Programs - P/J/I/S**

## **Un nouveau modèle pour FLS d'été à l'Université d'Ottawa.**

**Denis Cousineau** - Ottawa-Carleton DSB

**Mélanie Cossette** - University of Ottawa

Cet atelier a pour but d'encourager les enseignants de tous les programmes de FLS en Ontario à venir se faire certifier dans un des volets suivants: formation de correcteurs DELF, formation de l'Approche Neuro-Linguistique ou encore mini expert avec la plateforme IDÉLLO.

**B10**

**All Programs - I/S**

## **HOW TO PROMOTE THE FRENCH LANGUAGE & CULTURE IN YOUR SCHOOL: START A FRENCH CLUB!**

**Athina Tsatsos** - York Region DSB

**Saraniga Uthayakumar** (Gr. 12 and President) and

**Shalizeh Minaee** (Gr. 12 and Vice President) of YRDSB French Club

A student-run French club with over 40 members? How is this possible? Participants will hear from the student leaders themselves, as they will share practical suggestions on how to start a successful French (or other language) club. This workshop will provide you with effective, student-tested tips and tricks that will help you promote the French language and culture in your school.

**B11**

**All Programs - S**

## **LA CLASSE DE FRANÇAIS AU 21<sup>E</sup> SIÈCLE**

**Leah Abbey** - Hamilton Wentworth DSB

As more and more classrooms are moving to 1:1 technology, how can the second language classroom encourage active communication while leveraging 21<sup>st</sup> century competencies? In this session, you will learn how to develop student confidence and engagement as a means to develop student proficiency in FSL.

---

**P = Primary** | **J = Junior** | **I = Intermediate** | **S = Senior**

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

**B12**

**All FSL Programs**

## **LES PRATIQUES PÉDAGOGIQUES DES ENSEIGNANTS-CORRECTEURS DU DELF: UNE PERSPECTIVE PANCANADIENE - PRIMEUR CANADIENNE!**

**Chantal Bourbonnais** - ACPI

**Dr. Katherine Rehner** - University of Toronto

Les centres DELF du Canada ont demandé à Dr. Katherine Rehner et son équipe d'effectuer une recherche qui visait à déterminer si et comment les expériences d'apprentissage professionnel liées au CECR/DELF des enseignants-correcteurs les amènent à modifier leurs pratiques d'enseignement du français dans les domaines de la planification pédagogique, de la pratique enseignante et de l'évaluation. En somme, cette recherche a montré que l'apprentissage professionnel lié au CECR/DELF a un impact positif et puissant sur les pratiques déclarées des enseignants de français, tous secteurs confondus, d'une manière qui reflète les principes et l'esprit du CECR. Ces changements sont aptes à renforcer davantage la compétence et la confiance des élèves en français et à améliorer l'efficacité de l'enseignement du français au Canada.

**B0**

**Exhibits/Displays**

### **BISTRO BUFFET LUNCH - 12h15 - 13h45**

**Available in the second floor ballroom and at our AGM.**

**Please join us at OMLTA's Annual General Meeting in the New York room.**

**BLOCK C FRIDAY, MARCH 23 13H45 - 14H45**

**C1-D1**

**French Immersion - P**

## **LA LECTURE GUIDÉE AU PRIMAIRE À LA RICHARDSON**

**Lianne Raymond** - Sudbury Catholic DSB

Participants will have the opportunity to see guided reading in action based on the work of Jan Richardson. Resources will be shared with participants that will support starting guided reading using French lesson plans and support material.

**\*\*THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK D\*\***

**P = Primary | J = Junior | I = Intermediate | S = Senior**

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

C2

French Immersion – P

## THERE IS HOPE FOR STRUGGLING READERS IN FRENCH IMMERSION

**Nancy Wise** - Self-Employed; French Immersion Consulting

This session will focus on French immersion students who struggle to acquire early reading skills. An empirical study conducted at OISE/University of Toronto will provide compelling evidence of the effectiveness of early intervention for at-risk readers. A scope and sequence, learning goals, and success criteria will be shared so that attendees can replicate this evidence-based early intervention program.

C3-B3

All FSL Programs – P /J

## MATH GAMES AND AUTHENTIC COMMUNICATION IN THE SECOND LANGUAGE CLASSROOM

**Jordan Sloan** – Renfrew County DSB

With the goal of creating authentic learning experiences for our students in their second language, teaching math through games provides a seamless transition in core, a learning extension in extended, and a critical piece of the curriculum in immersion. Engaging math games afford students opportunities to explore important number concepts and deepen their mathematical understanding and reasoning, as well as provide authentic communication experiences infused with the use of learned French in real-life situations. In this session we will explore number and spatial sense at the Kindergarten and Primary levels, and establish a continuum of assessment and tracking to take our students to the next level of learning.

*\*\*THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK B\*\**

C4

French Immersion – P/J

## VIVRE AU CANADA

**Johanne Proulx** - Enseignante à la retraite, travailleur autonome

Faites découvrir le Canada à vos élèves, sa diversité culturelle, sa géographie et sa faune, ainsi que les perspectives autochtones. Vivre au Canada est une nouvelle série de littérature adaptée et nivelée pour les classes d'immersion, de la 1<sup>re</sup> à la 4<sup>e</sup> année. Les guides d'enseignement incluent des leçons sur les stratégies de compréhension, le processus d'enquête et les compétences du 21<sup>e</sup> siècle.

---

**P = Primary** | **J = Junion** | **I = Intermediate** | **S = Senior**

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

**C5** All FSL Programs – J/I/S

## **INTERCULTURAL AWARENESS IN THE FSL CLASSROOM**

**Christine Rees** - Hamilton-Wentworth DSB

As language teachers we recognize the important link between language and culture. What does this mean when it comes to instruction in the FSL classroom? How do I identify to my own culture? The francophone culture? What does the curriculum tell me? This session will provide focus and information on how to integrate and develop intercultural awareness in your classroom.

**C6** All FSL Programs – P/J/I/S

## **TOWARD COLLABORATIVE SUCCESS IN FSL: ADMINISTRATOR PERSPECTIVES ON SUPPORTING FSL TEACHERS**

**Amanda Cloutier** - Peel DSB

Strong French teachers make for strong FSL programs; however, they can only become stronger with administrative support. But what does such support look like in FSL? My master's thesis asked administrators from across Ontario about ways they supported their FSL teachers. In this presentation, results will be shared to support FSL teachers in understanding what administrators report providing, while gathering additional suggestions from FSL teachers.

**C7** All FSL Programs – J/I/S

## **MUSIQUE MERCREDI AND THE CEFR**

**Marisa Moser, Stephanie Ringwood** - Waterloo Regional DSB

Have you ever wondered how embedding music and storytelling creates a culturally rich community in your classroom? In this session educators connect curriculum expectations, cultural understanding and French language through the lens of the CEFR. Let's explore how musique mercredi engages students to learn French in a primary and/ or junior classroom.

**C8** All Programs, International Languages – I/S

## **The Multi-Language Classroom ~ Políglota? Illico Presto!**

**Mihaela Andrei** – Peel DSB

Second-language adquisición advantages are countless & well documentés. Pourquoi stop there? In language classrooms autour du monde, the multi-linguistic approach is a functional realidad. Can we trailblaze this idée in our escuelas with a multi-language class for future políglotos? What are the benefits for our diverse learners? (Workshop in French/English/Spanish)

---

**P = Primary** | **J = Junior** | **I = Intermediate** | **S = Senior**

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

C9

All FSL programs

## ENGAGING STUDENTS AND STAKEHOLDERS IN FSL

**Elizabeth Hoerath** - Ministry of Education (Ontario)

**Chelsea Smith** - Council of Ministers of Education, Canada (CMEC)

Speaking French as a second language is a valuable skill and one that all students can achieve! Learners need to be actively involved and intellectually engaged in their learning. Long-term progress in French only comes with commitment. How do we, as educators, secure that commitment? The French as a Second Language Consortium presents an exciting pan-Canadian resource on engagement to support FSL educators.

La maîtrise du français en tant que langue seconde est une compétence utile, qui est à la portée de tous les élèves! Il faut que les apprenants participent activement à leur apprentissage et qu'ils se sentent stimulés sur le plan intellectuel. Ce n'est qu'en s'engageant à travailler fort qu'on peut faire des progrès durables en français. Que pouvons-nous faire, en tant qu'éducateurs, pour obtenir un tel engagement de la part des élèves? Le Consortium du français langue seconde présente une ressource pancanadienne très intéressante sur la motivation des élèves, qui servira à faciliter le travail des éducateurs.

C10

International Languages – I/S

## THE SHOPPING CHALLENGE: BOOSTING STUDENT ENGAGEMENT THROUGH CO-CREATING GAMIFIED TASKS IN THE INTERNATIONAL LANGUAGE CLASSROOM

**Francisca Aleman** - University of Las Palmas de Gran Canaria, Spain

In this workshop, we will show how involving our students in the co-creation of gamified tasks, from conception to execution, allows to develop both the communicative language competences and the general competences through a learning experience that promotes cooperation and calls for a wide range of skills, thus boosting student engagement in the international language classroom.

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

C11

French Immersion – I

## FEEDING ALL FOUR THROUGH SPONTANEOUS INTERACTIONS IN F.I.

**Shaun Vaillancourt** - Trillium Lakelands DSB

This workshop will empower educators to better support the well-being their learners through the adoption of Feed All Four in the FSL classroom. Teachers will explore the benefits of aligning teaching and learning practices that supports physical, mental, emotional and spiritual well-being through increased opportunities for spontaneous interactions (both listening and speaking). Attendees will learn the impact of Feed All Four in FSL has on student engagement, achievement across all strands as well as tips and strategies they can take back to their classroom.

C0

Exhibits/Displays

**BLOCK D FRIDAY, MARCH 23 15H15 - 16H15**

D1-C1

French Immersion – P

## LA LECTURE GUIDÉE AU PRIMAIRE À LA RICHARDSON

**Lianne Raymond** - Sudbury Catholic DSB

Participants will have the opportunity to see guided reading in action based on the work of Jan Richardson. Resources will be shared with participants that will support starting guided reading using French lesson plans and support material.

*\*\*THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK C\*\**

D2

French Immersion - P

## CALENDAR WALLS- MAKING TIME COUNT

**Julie Tonin, MaryBeth Beckewich** - Waterloo Catholic DSB

Tired of your morning calendar routine? Looking for a high impact way to build students' understanding of time & temporal concepts, provide real contexts for writing, develop learning skills & leverage student voice? Come join us in exploring the use of calendar walls. Find out what they are & how to introduce them in your classroom. Learn with Julie & MaryBeth as they share their calendar wall journey through the lens of the French Immersion classroom.

---

**P = Primary | J = Junior | I = Intermediate | S = Senior**

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

**D3**

**French Immersion - P**

## **UN PROGRAMME DE MATH ÉQUILBRÉ, C'EST QUOI AU JUSTE?**

**Manon Lavigne, Peggy Wade** - Durham DSB

Cette session expliquera de façon très pratique ce qu'est un programme de mathématiques balance. Nous partagerons des idées, des ressources, des activités et tout plein de belles choses! Vous serez prêts à offrir un programme de qualité pour tous vos élèves, peu importe leur niveau de rendement.

**D4**

**French Immersion - P/J**

## **CREATING CAROUSEL & CUSTOM APPLICATIONS FOR BLENDED LEARNING CLASSES**

**Hillary Rogers, Michelle Courville, Loyd Beaulieu** - Durham Catholic DSB

In this interactive session, we will showcase how teachers can create customizable web-based games and applications for students. The DCDSB TLLP Team will be presenting the various software (e.g. Articulate Storyline, Flash, html5 and others) used to create custom web applications used in the VLE (Virtual Learning Environment) for blended learning and eLearning.

**D5 — \*\*\* Moved to G10\*\*\***

**All FSL Programs - P/J/I**

**D6**

**CORE -J/I**

## **THE AMAZING RACE FOR ENGAGEMENT AND INTERCULTURAL AWARENESS**

**Wendy Chan** - Durham DSB

The Amazing Race engages audiences in a race from continent to continent exploring aspects of culture at every stop. In the session, you will learn how to use the premise of the Amazing Race to engage your Core French students improving proficiency as they explore francophone culture in a series of learning centres. All participants will receive the necessary materials, instructions and suggestions for differentiation to meet the needs of all students. "The French world is waiting for you!"

---

**P = Primary | J = Junior | I = Intermediate | S = Senior**

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

**D7**

**All Programs – P/J/I/S**

## **Take your class Digital: Tools to support language learners**

**Sharon Korpan** - Ministry of Education

Are you accessing the ministry licensed tools to support the needs of your language learners? Come and explore how the Virtual Learning Environment can be leveraged to provide engaging opportunities for students to demonstrate their learning. Use the electronic portfolio app for students to easily capture audio and video recordings. Learn about tools like Xpress Lab and Video Note for additional opportunities for students to listen and practice speaking. Bring your device and get a first-hand look at these free online resources.

**D8**

**All FSL Programs – P/J/I/S**

## **ONTARIO'S NEW TEACHER'S HANDBOOK: SURVIVING AND THRIVING IN THE FRENCH AS A SECOND LANGUAGE CLASSROOM**

**Lorraine Richard** - Educational Consultant, Retired from York Region DSB

**Maureen Smith** - Retired

**Nicole Czaja** - Consultant, Rainbow DSB

**Michael Green** - Teacher, Waterloo Region DSB

Learn first hand from the Ontario Team about the e-text version of the New Teacher's Handbook. This resource provides concrete, practical solutions to address many of the challenges that new teachers face. Guess what? Even experienced teachers will find value in this handbook, which supports all FSL teachers at different stages in one's career.

**D9**

**All FSL Programs – J/I/S**

## **RIGODON: PLUSIEURS VOIX, PLUSIEURS HISTOIRES, BEAUCOUP DE CULTURE**

**Andrea Haddad** - Rigodon Education

C'est avec une chanson, une histoire...et un petit goûter...que l'apprentissage d'une langue engage les élèves et dure toute la vie. Le programme d'activités culturelles Rigodon emballe tout pour répondre aux critères du curriculum concernant l'héritage de l'Amérique francophone: célébrations, chansons, légendes, cuisine, histoire, traditions authentiques. Le professeur apprendra en même temps que les élèves, exigeant peu de préparation.

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

**D10**

**All FSL Programs - J/I/S**

## **SECOND LANGUAGE LEARNING THROUGH YOUTH EXCHANGES**

**Jamie McCullough** - Experiences Canada

Experiences Canada is a non for profit organization that funds reciprocal youth exchanges across Canada. Participation in a bilingual youth exchange offers an opportunity for youth to strengthen their second language by fully immersing themselves in the culture and traditions of the community. Exchanges provide the opportunity for youth to enhance their English and French skills as well as the many Indigenous languages that are found across Canada.

**D11**

**All FSL Programs and Spanish - I/S**

## **LULA LOUNGE**

**Tracy Jenkins** - Co-Artistic and Executive Director of Lula Music and Arts Centre

**Marie-Paule Jean-Gille** - Dancer and Educator of Lula Student Programs

Tracy Jenkins, Co-Artistic and Executive director of Lula Music and Arts Centre and Marie-Paule Jean-Gille, dancer, educator and host of Lula's student programs, discuss the variety of cultural workshops offered in French and Spanish at the Toronto venue Lula Lounge. Tracy and Marie-Paule will explore the connections between their most popular programs (Lula Afrique Drumming and Dance, Creole Music and Dance, Cuban Percussion and Salsa) and the Ontario curriculum and discuss their experiences adapting these programs to the needs of students from 10 to 18 years of age.

**D12**

**General - P/J/I/S**

## **MAKING THE BEST OUT OF YOUR OMLTA MEMBERSHIP**

**Josée Boutin** - Kawartha Pineridge DSB

**Alessandro La Gamba** - Toronto Catholic DSB

**Lisa Picerno** - Independent Schools

Are you maximizing your OMLTA membership? Become familiar with the benefits of the OMLTA/CASLT memberships and get to know your Board of Directors. Network with new and existing members. We will answer any of your questions and you will leave with new contacts and a sense of community.

**D0**

**Exhibits/Displays**

**P = Primary** | **J = Junior** | **I = Intermediate** | **S = Senior**

ENJOY A COCKTAIL AND MAKE SOME NEW CONNECTIONS!  
SOCIAL 5 À 7 | OUTSIDE EXHIBITORS HALL  
FEATURING LULA MUSIC AND ARTS CENTRE



**Let Lula enhance your cocktail hour with a sampling of their French and Spanish cultural workshops!**

**African Drumming**

Percussionist Amadou Kienou from Burkina Fasso leads a shortened version of his Lula Afrique drumming workshop on traditional West African rhythms.

**Creole Dance Lesson**

A Canadian-born dancer of French-speaking Caribbean descent, Marie-Paul Jean-Gilles takes on an exploration of Créole culture, dance and music.

**Cuban Salsa**

Havana-born teacher Dailyn Martinez leads a beginner Cuban salsa lesson giving us a taste of the music and dance that students experience on Lula Spanish field trips.

**Guaracha y Son Trio**

Members of the popular Toronto-based Cuban group perform classic son montuno, guaracha, bolero, changüí and guajira from the 30s to 60s. Sing along to some Cuban classics!

*Lula Music and Arts Centre is a not for profit organization with the mandate to support world and Latin music and culture through presentations, education, artist development and cultural exchange. LMAC offers interactive music and dance workshops in French and Spanish for all ages. lulaworld.ca 416 588 030*

**SATURDAY, MARCH 24TH**  
**HOT BUFFET BREAKFAST & AWARDS**  
**KEYNOTE ADDRESS BY DR. JENNY KAY DUPUIS | 7H45-9H30**

**\*LAST BREAKFAST SERVICE AT 8H30.**  
**BE SEATED FOR THE START OF THE CEREMONY AT 8H30.**

**PLAZA BALLROOM (SECOND FLOOR)**

**BLOCK E SATURDAY, MARCH 24 9H45 - 10H45**

**E1-F1**

**General - P/J/I**

## **MUSIC AND MOVEMENT IN L2**

**Marian Rose**

Music is a powerful tool in second language instruction, but its use is often very limited. We go beyond 'BINGO' to explore the many creative ways music and movement can be used to support learners at every level. Focus is on ESL, but many of the techniques are transferable to other languages.

**\*\*THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK F\*\***

**E2-F2**

**All FSL programs - P/J/I/S**

## **ON YOUR JOURNEY AS AN FSL TEACHER**

**Josée Dumas-Hurt** – Ministry of Education

Are you a new teacher in FSL? Are you an experienced FSL teacher? Do you mentor new teachers? This workshop will give participants the opportunity to discover ministry FSL professional learning resources that build mentoring relationships and support teacher practice. Effective strategies will be explored through differentiated large group and small group activities.

**\*\*THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK F\*\***

---

**P = Primary | J = Junior | I = Intermediate | S = Senior**

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

E3

French Immersion – P/J

## PLURILINGUAL TEACHING PRACTICES IN FRENCH IMMERSION: ENCOURAGING TRANSFER ACROSS LANGUAGES WHILE FOCUSING ON FRENCH

**Reed Thomas** – Toronto DSB

A plurilingual approach in French immersion creates space for student learning across languages while maintaining a French-focused ambiance. Drawing on recent research, curriculum, and resources, this teacher reflection will provide opportunities for participants to explore classroom practices with an eye toward including all students' "many voices". Bilingual session (English/French).

E4

All FSL Programs – P/J/I

## SOUTENIR LES LECTEURS EN LANGUE SECONDE

**Renée Bourgoin** – University of New Brunswick

Cet atelier fait un survol des enjeux liés à l'identification des élèves ayant des difficultés de lecture. Des interventions pédagogiques vous seront proposées afin de répondre à la question « Que puis-je faire quand mes élèves ont certains besoins particuliers liés à la fluidité, le vocabulaire, la conscience phonémique, la phonétique et la compréhension? »

E5

All FSL programs – J/I

## UNE CLASSE, UNE CHANSON

**Melanie Hartshorn** – Ottawa-Carleton DSB

Venez explorer le monde de la composition musicale. Ensemble nous allons créer des paroles et de la musique en utilisant les ressources de notre classe.

E6

Core – J

## GIVING STUDENTS VOICE IN AUTHENTIC TASKS

**Edite Sammons** – AIM Language Learning

Our students arrive to us with diverse ethnicities, histories, backgrounds and learning abilities. We all want to ensure that all our students have an equitable opportunity to learn and to successfully partake in authentic tasks. However, for some, it can be challenging to perform these tasks exclusively

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

in the target language! In this workshop, we will demonstrate how to scaffold activities and strategies, using specific AIM techniques, to enable students of all levels of ability to develop their proficiency so that they may confidently use the target language while engaging in authentic tasks.

**E7**

**French Immersion – P**

## **LOOKING FOR NEW WAYS TO EMPOWER YOUR STUDENTS IN THEIR MATH ABILITIES?**

**Jordan Sloan** – Renfrew County DSB

Ready to try something new but don't know where to start? Listen and connect with a classroom teacher as she shares her experiences in the first year of implementing Mathologie by Pearson. The Pearson Mathologie program offers a multifaceted approach to learning math in the French Immersion classrooms. While the Little Books afford students the opportunity to visually and aurally explore important number concepts, the Classroom Activity Kit deepens their overall mathematical understanding and reasoning. Join Jordan as she guides you through how she has planned, instructed and assessed using Mathologie. Engage in a variety of activities as you rotate through hands-on learning centres and leave with sample activity cards and little books to try with your class on Monday!

**E8-F8**

**All FSL Programs – I/S**

## **PENSONS LES COMPÉTENCES GLOBALES EN FLS (PALIER SECONDAIRE)**

**Liam Bekirsky** – Glendon College

En collaboration virtuelle avec des enseignant(e)s du secondaire en France, conceptualiser une activité d'apprentissage en temps réel visant l'acquisition d'une compétence globale chez vos élèves (21st Century Competencies, Ministry of Education). Cet atelier vous permettra de développer des stratégies de partenariat à l'international et de mieux comprendre le concept de compétences globales. Apportez votre ordinateur et vos écouteurs si possible.

*\*\*THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK F\*\**

---

**P = Primary** | **J = Junior** | **I = Intermediate** | **S = Senior**

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

E9

Core – S

## STUDENT-CENTRED LEARNING CENTRE ACTIVITY: SHOWCASING FRENCH GASTRONOMY

**Kristen O'Donnell** – Teacher Candidate at Western University

This workshop presents a intercultural learning centre activity about French gastronomy designed for the B1 level. This activity incorporates multiple intelligences, multiliteracies, differentiated instruction strategies and authentic documents to showcase the complexity and diversity of modern French cuisine. This student-centred workshop uses numerous hands-on activities to accommodate different learning styles, preferences and strengths.

E10

French Immersion – P/J/I/S

## CONSULTATION PANCANADIENNE DE L'ACPI SUR LES ENJEUX EN IMMERSION

**Chantal Bourbonnais** – Association canadienne des professionnels de l'immersion

L'ACPI a mené une vaste consultation pancanadienne dans le but de dresser le portrait des professionnels de l'immersion française de tout le pays. Plus de 640 professionnels de l'immersion ont donné avis en répondant à un sondage. Les constats recueillis lors du sondage ont inspiré la tournée pancanadienne. L'ACPI est fière de déposer son rapport qui croisera des données de recherche, les résultats préliminaires du sondage ainsi que les informations récoltés lors de la tournée. Plusieurs constats y seront présentés afin de donner le ton aux initiatives à venir au sein même de l'ACPI et dans chacune des provinces et chacun des territoires visités. Les études visant directement les professionnels de l'immersion française au Canada sont peu nombreuses. Avec le portrait de l'immersion généré par sa consultation pancanadienne, l'ACPI souhaite ainsi contribuer activement à enrichir l'environnement de travail, l'outillage professionnel et l'appui offert aux personnes y œuvrant.

E11

French Immersion – P

## FRIMOUSES: JE LIS ET JE PARTAGE

**Léo-James Lévesque** - Les Éditions CEC / CEC Publishing

Les enseignants ont une influence considérable sur le développement et le maintien du goût de la lecture chez les jeunes apprenants. Ils savent

## WORKSHOP DESCRIPTIONS

qu'il est essentiel de faire vivre toutes les situations de lecture : modélisée, partagée, guidée et autonome. Cet atelier présentera des activités d'apprentissage en lien avec Frimousses, une nouvelle collection pour l'enseignement explicite de la lecture dans les programmes d'immersion française au primaire. Venez découvrir comment cette nouveauté saura appuyer votre enseignement.

**E12**

**All FSL Programs – P/J/I/S**

### **CPF: HELPING TEACHERS ENGAGE STUDENTS AND THEIR PARENTS**

**Betty Gormley** – Canadian Parents for French (Ontario)

Learn how the Canadian Parents for French branch office staff and local member volunteers can help individual FSL teachers enhance the classroom environment and engage students in Core French, Extended French and French immersion with project posters, socio-cultural performances and workshops, Free French film screenings and afterschool programs. Build your students' oral competency skills through the new CPF Impromptu Concours d'art oratoire, complete with teacher's guide. We can also help you build a rapport with parents and address their concerns.

**E0**

**Exhibits/Displays**

**BLOCK F SATURDAY, MARCH 24 11H00 - 12H00**

**F1-E1**

**General - P/J/I**

### **MUSIC AND MOVEMENT IN L2**

**Marian Rose**

See Block E for description.

**\*\*THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK E\*\***

---

**P = Primary | J = Junior | I = Intermediate | S = Senior**

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

F2-E2

All FSL programs – P/J/I/S

## ON YOUR JOURNEY AS AN FSL TEACHER

**Josée Dumas-Hurt** – Ministry of Education

See Block E for description.

*\*\*THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK E\*\**

F3

All FSL Programs – P/J/I/S

## IDÉLLO - FOSTERING LISTENING COMPETENCIES AND INTERCULTURAL UNDERSTANDING IN THE FSL CLASSROOM

**Annie Bourdeau** – Groupe Média TFO

IDÉLLO allows different types of learning and offers digital resources in French. You will discover new pedagogical resources designed exclusively for you and your students, based on the Ontario's FSL Curriculum and the CEFR, and to develop:

- Listening, speaking, reading and writing competencies in French
- Intercultural understanding and sociolinguistic skills

Please bring your laptops/tablets/smartphones to this interactive workshop.

F4

Core – J/I

## JE RÉFLÉCHIS, JE LES ÉCOUTE, NOUS PARLONS

**Christina Schilling** – Upper Grand DSB

Dans cet atelier je partagerai mes propres histoires et comment mon expérience personnelle influence ce que je fais dans la salle de classe pour inspirer mes élèves et pour créer un environnement encourageant. En commençant avec les actes de parole, mes élèves de FSF1P (ainsi que d'autres cours) trouvent leur propre voix, et ils peuvent le faire en français.

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

F5

All FSL Programs – P/J

## **MAKING MEANING IN A SECOND LANGUAGE: HOW DO STUDENTS LEARN TO MAKE MEANING FROM CONVERSATIONS IN A SECOND LANGUAGE? WHAT ARE THE IMPLICATIONS FOR TEACHING IN A SECOND LANGUAGE CLASSROOM?**

**Marianne Tennant** - Peel DSB

This workshop takes a closer look at the importance of receptive language skills for students learning French for the first time in either a Core or French Immersion setting. A variety of meaning making theories will be introduced. Participants will experience activities that engage their own listening skills and further discuss the implications of teaching listening skills in the second language classroom.

F6

Core/Immersion – P/J/I

## **CLASSROOM MANAGEMENT, ROUTINES, INCENTIVE, MOTIVATION IN FSL**

**Pauline Galea** – Durham Catholic DSB

Do you struggle with managing certain classes? Do you have disruptive, disinterested students? Would you like strategies that will result in students saying, "I love French class!" In this workshop, you will learn how to structure your schedule, your lesson plans and your classroom to maximize student connections, accountability, autonomy and productivity. You will see how it is possible to teach French language and literacy, and enjoy doing it! Whether you are a new teacher or a veteran who needs a boost, you will benefit from practical, hands-on ideas and demonstration! The workshop will be delivered from an AIM lens but applicable to any teaching style.

F7

All FSL Programs – J/I

## **A PROBLEM-SOLVING PROTOCOL IN SUPPORT OF INCLUSIVE LANGUAGE EDUCATION**

**Katy Arnett** – St. Mary's College of MD

**Renée Bourgoin** – University of New Brunswick

This workshop will present a condensed overview of a research-based problem-solving protocol to better support language learners in any context. The protocol includes attention to inclusive teaching practices and is adaptable to school and district practices and policies.

---

**P = Primary** | **J = Junior** | **I = Intermediate** | **S = Senior**

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

**F8-E8**

**All FSL Programs – I/S**

## **PENSONS LES COMPÉTENCES GLOBALES EN FLS (PALIER SECONDAIRE)**

**Liam Bekirsky** – Glendon College

See Block E for description.

*\*\*THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK E\*\**

**F9**

**All FSL Programs – P/J/I**

## **CENTRES - GAME-BASED LEARNING FOR ORAL PROFICIENCY AND ENGAGEMENT**

**Alicia Bacile** – Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board

Centres are low risk, collaborative games based on authentic tasks designed to engage ALL learners in using oral language. Even your reluctant students will love coming to French class with centres. Learn all you need to know about reducing your workload and raising the engagement level in your class by incorporating centres.

**F10**

**All FSL Programs – J/I/S**

## **SOYONS INTERCULTURELS!: BRINGING INTERCULTURAL UNDERSTANDING INTO THE CORE FSL CLASSROOM**

**Stephanie Bass** - Hamilton-Wentworth DSB

In this workshop, participants will have an opportunity to learn about how to introduce different francophone cultures into their FSL classes— in particular, this session focuses on Caribbean, African, Asian and Pacific francophone communities. The workshop will provide practical activities to use in Core FSL; easy-to-find and/or free resources that are available to support teachers in this topic; as well as strategies to implement intercultural learning naturally into lessons teachers already teach.

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

F11

All FSL Programs – I/S

## ESCAPE ROOMS AS A MEANS TOWARDS ORAL PROFICIENCY

**Amanda Cloutier** – Peel DSB

Interested in giving your core French students a fun and problem-based opportunity to communicate in French, try developing an escape room. During this workshop, I will share with you my planning process, escape room design, and challenges I faced. Participants will also have a chance to work through some of the puzzles created for my students.

F12

Immersion - P

## LE SUCCÈS POUR TOUS DANS LA CLASSE D'IMMERSION? OUI! C'EST POSSIBLE!

**Ann Chaisson** – AIM Language Learning

Les élèves des classes d'immersion vivent souvent de grandes frustrations par rapport à leur habileté à communiquer en français. Souvent, les méthodes traditionnelles ne répondent pas aux besoins des élèves qui vivent des défis au niveau de l'apprentissage et de l'attention. La méthode AIM, avec ses stratégies et composantes gagnantes (la gestuelle, le contexte significatif d'une histoire, le rythme, le chant, la danse..), permet à tous les élèves, peu importe leur profil d'apprenant, à s'exprimer avec des phrases complètes et bien structurées. Venez découvrir cette approche pédagogique inclusive qui saura allumer la passion du français chez tous vos élèves!

F0

Exhibits/Displays

**BLOCK G SATURDAY, MARCH 24 12H10 - 13H10**

G1

Core/Immersion – P

## CHANTONS TOUS ENSEMBLE

**Elizabeth Fontaine** – Avon Maitland DSB

Aimez-vous chanter, mais vous n'êtes pas Pavrotti? Cherchez-vous un moyen d'engager vos élèves en enseignant le vocabulaire et la richesse de la langue? Vous apprendrez les chansons simples, courts et FACILE à enseigner qui créent la communauté, l'écoute active, et un plus grand vocabulaire tout en s'amusant.

**P = Primary | J = Junior | I = Intermediate | S = Senior**

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

G2

Core/Extended/Immersion – P/J

## ART IDEAS FOR FRENCH IMMERSION, CORE FRENCH, EXTENDED FRENCH

**Penny Beanish** – Waterloo Catholic DSB

I will present in English/French. English friendly and French using key vocab en francais for specific curriculum art expectations. We will do hands on tasks in art. We will create, reflect, communicate. Two preliminary ideas: 1. Fall scene with peer written reflection/feedback piece. 2. Inuit Inukshuk (ripped paper technique) with communication element (what does your piece communicate? en francais)

G3

Immersion – P/J/I/S

## STRATEGIES FOR THE INCLUSION OF MANY VOICES AND STORIES IN FRENCH IMMERSION

**Shelina Adatia** – Ph.D. in Education student and RA/TA, University of Ottawa

Cultural and linguistic diversity is the new norm in today's French Immersion (FI) classrooms. Although Culturally and Linguistically Diverse (CLD) learners are now physically included in FI classrooms, teachers continue to struggle with using the many voices and stories of these learners as a resource for teaching and learning. This workshop will explore strategies for the inclusion of CLD learners in FI.

G4

Core – J/I

## OKAY TEACHERS, NOW LET'S GET IN-FORM-ATION!

**Aminah Rock, Saeeda God** – Toronto DSB

Tired of spending countless hours marking? Tired of manually inputting marks on a boxed class list? Tired of writing out anecdotal notes by hand or keeping them all in a binder? What if we tell you that there is a new REVOLUTIONARY way to incorporate Google Forms into your daily teaching and improve your overall well-being. OKAY Teachers, now let's get In-FORM-ation!

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

G5

Core, General – J/I/S

## STORYTELLING WITH GOOGLE TOUR BUILDER

**Janet-Marie Ramsaywak** – Keewatin Patricia DSB

Put your story on the map! Google Tour Builder is an online tool that can bring french culture, history, and stories to life! Participants will learn about Google Tours and how to implement this technology in a meaningful way in their Core French and General classes. Participants will have an opportunity to explore Google Tour Builder with guidance and assistance before the session is complete.

G6

All FSL Programs – J/I/S

## MAKING IMPACTFUL CHANGE WITH A STUDENT-DIRECTED DESIGN PROCESS

**Gillian Wassmansdorf** – Halton DSB

In order to create critically thoughtful, active, and empathetic young citizens in our classrooms, we must facilitate a shift in how our students view their role in social and environmental issues. This workshop proposes curriculum-based intervention and a student-directed design process using the United Nations Global Goals for Sustainable Development as a framework for action. Students will understand the lived experience of marginalized groups, investigate sustainable development practices, and generate thoughtful solutions to Canadian and global issues. Curriculum connections: Geography, History, Social Studies, French Language integration.

\*\*Please bring a device and surface to write on.\*\*

G7

Core - I

## STRATEGIES, ASSESSMENT AND EVALUATION USING THE ACTION ORIENTATED APPROACH FOR INTERMEDIATE LANGUAGE LEARNERS

**Désirée Chartrand, Erin Dolan** – Renfrew County DSB

In this workshop we will discuss a series of activities and strategies that are action oriented and engaging for intermediate Core French students. This approach focuses on students being active members of the learning process, and choosing activities and strategies that are relevant and meaningful to your students. We will also share our approaches to documenting, assessing and evaluating the learning process.

---

**P = Primary** | **J = Junior** | **I = Intermediate** | **S = Senior**

# WORKSHOP DESCRIPTIONS

G8

Extended, Immersion - I/S

## LE PLAISIR DE LIRE ET D'ÉCRIRE EN FRANÇAIS

**Michèle Vinet, Yves Turbide** - Association des auteures et auteurs de l'Ontario français

Stratégie de lecture et d'écriture pour encourager l'apprenant à lire et à écrire en français, avec survol d'outils de recherche et d'ouvrages littéraires de l'Ontario français.

G9

All FSL Programs - J/I

## THE ARTS BLITZ / LE BLITZ DES ARTS

**Sharon Mather** - Lambton-Kent DSB

Are you looking for fresh ideas for elementary Arts? Spend an hour and get 5-10 great on-line links and 5-10 new projects for each of Visual Art, Music, Drama, and Dance. Bring a picture taker. Lots of take-aways. Tie-in to Indigenous Arts as well. Come and be inspired. This presenter has been to the CODE conference, OMLTA Fall Conference, Projet à Québec and to the Ottawa OLBI summer course (with bursary) for FSL teachers in the last year and a half.

G10

All FSL Programs - J/I

## INTERWEAVING INDIGENOUS EDUCATION

**Ixchel Bennett** - Toronto DSB and York University

**Marise Hanna** - Toronto DSB

Have you ever wondered how do I teach French as Second Language students about the history of Canada? What resources are available for my classroom? How do I engage students to recognize the cultural genocide that occurred on the lands we are on? This workshop will engage participants to understand the past and present history of Indigenous Peoples of Canada and receive reliable resources.

G0

Exhibits/Displays

# OMLTA BOARD OF DIRECTORS 2017-2018

## EXECUTIVE

### **PRESIDENT**

Nicole Czaja  
*Rainbow DSB*

### **PAST PRESIDENT**

Michael Green  
*Waterloo DSB*

### **FIRST VICE PRESIDENT**

Jimmy Steele  
*York University/Toronto*

### **SECOND VICE PRESIDENT/ SPRING CONFERENCE 2017 CHAIR**

Susanna Beatrice-Gojsic  
*Hamilton-Wentworth DSB*

### **SECRETARY**

Laura Dursley  
*Trillium Lakelands DSB*

### **TREASURER**

Pamela Marshall Gray  
*Near North DSB*

## DIRECTORS

### **WEBMASTER**

Alessandro La Gamba  
*Toronto Catholic DSB*

### **EDITOR, COMMUNICATION**

Ida Continenza  
*Halton Catholic DSB*

### **FALL CONFERENCE '17 CHAIRS**

Beverly Kukhta-Jackson  
*Hamilton-Wentworth DSB*

Josette Bosc  
*Ottawa Catholic DSB*

Sharon Lajoie  
*PVNC Catholic DSB*

Josée Boutin  
*Kawartha Pine Ridge DSB*

Pauline Galea  
*Durham Catholic DSB*

Mara Reich  
*Independent Schools*

Alessandro La Gamba  
*Toronto Catholic DSB*

Vanessa Heydrich-Swan  
*Hamilton-Wentworth DSB*

## ADMINISTRATIVE ASSISTANT

Sonia Blanchard

## OPERATIONS MANAGER

Kim Murray

**Thank you, Merci, Gracias, Obrigado, Danke, Grazie...  
to our Directors. Your work on our collective behalf  
is appreciated and valued.**

# COMING SOON: PROJET À QUÉBEC DU 15 AU 24 JUILLET 2018

Participez à cette opportunité inoubliable de collaborer avec 50 enseignant/es de FLS de partout de l'Ontario et de vivre la culture québécoise complètement en français pendant 10 jours cet été ! Pour de plus amples détails, visitez <http://www.omlta.org>

## **Projet à Moncton** **August 7 - 17, 2018 | Moncton, NB**

**10 day** of profession learning while immersed in the French Language and Acadian culture!

Open to all publicly funded FSL teachers in Ontario, including those who whave already participated in Project à Québec!

Details and applications on our website, [www.omlta.org](http://www.omlta.org).

## CONFERENCE BURSARIES

Felicitations to all of our recipients!  
Be sure to check our website for future opportunities.

## INTERNATIONAL BURSARIES

OMLTA continues to collaborate with embassies, associations, and language schools around the world to offer our members scholarships and bursaries to study abroad. Watch our website and your email for more details.

## LANGUAGE CONTESTS 2018

We are proud to support a variety of contests across the province for students of International Languages and FSL. Watch our website and your email for more details.

### **Ontario H.S. German Contest**

Appleby College, Oakville - *Sunday, April 8th*

### **Ontario S.S. Spanish Contest**

Glendon College, North York - *Thursday, April 26th*

### **OATI Italian Contest**

University of Toronto-Mississauga - *Thursday, May 3rd*

### **Toronto Universities' French Contest**

Glendon College North York - *Friday, May 4th*

# CANADIAN PARENTS FOR FRENCH CONCOURS d'art oratoire

Canada's French Public Speaking Contest

Our 34th annual Concours et festival d'art oratoire will be held on Saturday, May 5, 2018, at York University's Glendon Campus in Toronto.

The Concours et festival d'art oratoire is an annual French public-speaking event for students from grades 4 through 12 studying French as a Second Language in Ontario schools. It is organized by the **Ontario Modern Language Teachers' Association** and **Canadian Parents for French (Ontario)**. There are four categories – Core, Extended, Immersion and Francophone. Students in grades 4 through 8 participate in the non-competitive festival event in the morning and students in grades 9 through 12 participate in the competitive concours format in the afternoon for cash prizes. Winners from the grade 11-12 categories move on to represent Ontario at the CPF National competition held on June 2, 2018 in Ottawa. This year we are continuing our Impromptu Category. Visit <http://on.cpf.ca/activities/youth-activities/le-concours-et-festival-dart-oratoire-part-2/> for more information and to enter your French students.

## **OMLTA IS RECRUITING JUDGES: PROVINCIAL CONCOURS/ FESTIVAL D'ART ORATOIRE**

If you are looking for a fun volunteer opportunity that will give you leadership experience with a fantastic student-centered activity which will improve language performance and student engagement in your class and school, then look no further.... OMLTA needs your help!

We are recruiting judges for CPF's annual speech contest, Concours/Festival oratoire, which will be held at Glendon College on Saturday, May 5, 2018.

This volunteer opportunity is perfect for you if:

- You want to hear some of the brightest youth in Ontario speak about topics which they love;
- You want to network and meet other French professionals;
- You are interested in expanding your professional portfolio to include extra-curricular French activities;
- You want to lead and/or promote a smaller school-wide or classroom-wide speech contest within your class/school/board;
- You want to meet the personal goals you have set in your annual learning plan that have to do with expanding your knowledge of the

French curriculum;

- You want to come and socialize with other like-minded professionals.

We need judges, moderators, and questioners for both the morning program (elementary students) and the afternoon program (secondary students). You will have a great day complete with breakfast, lunch, and a participation certificate to add to your professional portfolio. Do not delay... sign up now on [www.omlta.org](http://www.omlta.org).

## **CONCOURS/FESTIVAL D'ART ORATOIRE 2017 OFFICIATORS – A BIG THANK YOU!**

Thank you so much to the following volunteers/educators/teachers who helped make Concours/Festival D'Art Oratoire successful at last year's event which was held at York University's Gelndon College on Saturday, May 6, 2017. These volunteers helped by being either judges, moderators or questioners and they made the day such a success! OMLTA and CPF sincerely appreciate everything that you do for Ontario's french students!

Sarah Abou-Faysal

Daniel Abtan

Tammy Aiello

David Anseline

Pascal Arsenau

Marie-Thérèse Awitor

Ana Baptista

Esha Bhardwaj

Messan Boccovi

Laura Butera

Mirela Canellari

Krysta Cook

Anna Coulter

Denis Cousineau

Nadine Couvreur

Liz Dawkins

Angela De Sario

Nina Di Leo-Cosentino

Alycia Dodd

Germaine Dufault

Laura Dursley

Jayne Evans

Sarah Fabbiani

Maryse Fleury

Pauline Galea

Faten Hanna

Susan Hayman

Barbara Herman

Rose Kantiono

Myron Karpiuk

Nina Kholmova

Loretta Lavoie

Emily Lee

Julie Meeks

Mirela Leopold-Muresan

Carolyn Loares

Francesca Martinez

Hetti-Marie Manu

Alice Mazelet

Madeleine McChesney

Erica Menzies

Joanna Milczarek

Victoria Muccilli

Ruth Muto Ekwe

Jules Neabo

Sandra Nelson

Lucia Nicolau

Xanthi Phardis

Marc Philip

Anne Popovich

Mamadou Ramde

Lisa Rezoski

Jennifer Rochon

Zuleika Sattaur

Michael Sloboda

Bryan Smith

Jimmy Steele

Karen Suitor

Effy Varoutas

Sally Warburton

Faten Hanna

Tori Warren

Adam White

Alice Yu

Marie Zesseu

# ANNUAL GENERAL MEETING 2018

**Friday, March 23, 2018 - 12:15pm - 1:45pm**

Delta by Marriot Hotels - Toronto Airport & Conference Centre  
New York Room, First Floor

## AGENDA

1. Welcome	Nicole Czaja
2. Call to order	Nicole Czaja
3. Adoption of the agenda	Nicole Czaja
4. Presentation of process	Nicole Czaja
5. Minutes of the 2017 Annual General Meeting	Laura Dursley
6. Business arising from the minutes	Nicole Czaja
7. President's report	Nicole Czaja
8. Treasurer's report	Pamela Marshall Gray
9. Appointment of auditors	Pamela Marshall Gray
10. Standing committee reports	
a) Membership Services	Pauline Galea
b) Professional Development	Ida Continenza
c) Recruitment	Lisa Picerno
11. Other business	Nicole Czaja
12. Motions from the floor	Nicole Czaja
13. Report of the nominations and awards committee	Michael Green
14. Nominations	Michael Green
15. Awards	Michael Green
16. Recognition of Departing Directors	Nicole Czaja
17. Incoming President's message	Jimmy Steele
18. Adjournment	

Parliamentarian: Bob Abrey

# OMLTA/AOPLV NOMINATIONS: EXECUTIVE 2018-19

## **President 2018-2019: Jimmy Steele, York University/Toronto DSB**

- Course Director, Site Coordinator, and Practicum Facilitator for York University/Glendon College, Bachelor of Education (French) program
- 10+ years of experience as a secondary FSL and International Languages teacher (Core French, Extended French, French Immersion, Spanish, German, Portuguese, plus ELD, Arts dramatiques) and Department Head; one year as Toronto DSB Consultant for Core French/International Languages
- OMLTA First Vice President, 2017-18
- OMLTA Spring Conference Chair 2017: Respect, exploration, innovation
- OMLTA Director since 2010, having served as editor of Communication, chair of Advocacy Committee, liaison for bursaries and language contests, editor for 2016 Financial Literacy lesson plans, and other roles
- President, Ontario Association of Teachers of German (2013-present)
- Additional Qualification creator (Nipissing) and instructor (OISE/UT, Nipissing)
- Chair or Past Chair for provincial Spanish, German, and Portuguese Contests
- A committed lifelong learner: favourite P.D. opportunities include multiple years at the Ontario Teachers' Federation Curriculum Forum, Canadian Association of Teachers of German, CASLT, and OMLTA, as well as seminars in Germany, China, and New Brunswick
- Proficient communicator in six languages: C1-C2 French, Spanish; B2+ German, Portuguese; A2 Icelandic
- Specialists in Spanish, FSL, Guidance & Career Education, and Teacher Librarianship; ESL, Part 1
- DELF Correcteur and German A2 certificate examiner
- Passionate about embedding equity and inclusive education in authentic contexts in language classrooms
- Master of Education, York University (June 2018); Hons. B.A. and B.Ed., University of Toronto
- Community volunteer award recipient from the AIDS Committee of Toronto
- Twitter: @broadwayprofe

### **First Vice-President 2018-2019:**

**Susanna Beatrice-Gojsic**, Hamilton Wentworth DSB

- Member in good standing with the Ontario College of Teacher's
- Currently an elementary French Immersion classroom teacher
- Previously special assignment teacher -FSL (Core)
- 10 years of progressive experience as a Core French and Immersion Elementary educator
- 4 years of progressive experience in public administration and policy
- OMLTA 2nd Vice-President 2017-18
- OMLTA Webmaster 2015-17
- OMLTA Board of Directors, 2013-15, having served as the chair of the membership committee and member of the advocacy committee
- DELF Formatrice, CIEP Nantes, France
- Co-author of Mon Réseau, Ma vie (Pearson)
- FSL Specialist AQ Instructor (ETFO)
- Fluent in Italian and French
- Masters of Public Administration, Queen's University 2003
- Honours Bachelors of Arts (French), McMaster 2002
- Proud wife and mom to a most supportive husband and two amazing kids
- Soccer fanatic
- Twitter @sgojsic

### **Second Vice-President 2018-2019: Ida Continenza**, Halton Catholic DSB

- Editor, Communication Magazine
- Director, OMLTA 2015 to 2018
- B.A. with distinction from U of T, Italian & French Studies; B.Ed. OISE, 1994
- French Specialist, 2014, University of Ottawa
- Instructor for OECTA Additional Qualifications (FSL, Part 1)
- 22 years experience teaching FSL to grades 1 to 12 in HCDSB and DPCDSB
- DELF Correcteur Training
- Teacher Learning and Leadership Project (TLLP) - On communique en français 2016-2017
- Fluent in English, French and Italian
- Proud wife of 25 years and mother of 3 wonderful boys

### **Treasurer 2018-2021: Pamela Marshall Gray, Near North DSB**

- OMLTA Board of Director 2015-2018
- Ph.D., OISE/UT
- 23 years teaching experience: Principal (current role); Family of Schools Vice-Principal; Program Coordinator (FSL, NTIP, Language, Primary Literacy, SSHG, Canadian and World Studies, Science); French Teacher Leader; Elementary Core French and Extended French Educator
- Ministry of Education Curriculum Writer: French Immersion and Extended French
- Author of My FSL Learning Environment: The key to success! (Éditions CEC) and Co-Author of Let's Talk: Lifelong Language Learning (Éditions CEC)
- DELF correcteur
- Lifelong language learner and proud mother of a daughter who embraces additional language learning.

### **Webmaster 2018-2021: Alessandro La Gamba, Toronto Catholic DSB**

- Currently an elementary French Immersion classroom teacher, and was a French Immersion Specialty Science teacher
- Has taught both elementary and secondary Extended French in the TCDSB
- Honours Bachelor of Science, University of Toronto
- Bachelor of Education, Queen's University
- Masters of Education, Mount St. Vincent University
- FSL Specialist, York University
- OMLTA/AOPLV Director (2016-2017)
- OMLTA/AOPLV Webmaster (2017-2018)
- Intermediate grades overnight trip organizer and leader
- Curriculum writing project leader
- Presenter at various Summer Institutes

### **Director (3-year term) 2018-2021: Pauline Galea, Durham Catholic DSB**

- Teaching for 15 years
- Elementary Core and Immersion French
- AIM Certified Teacher and Mentor
- OMLTA Board of Directors 2016-2018
- Workshop and Webinar presenter/facilitator

**Director (3-year term) 2018-2021:****Angeline Humber**, Greater Essex County DSB

- Teacher Consultant with the Greater Essex County District School Board supporting FSL Programs K-12
- Experience teaching Core French and French Immersion
- Regional CEFR Planning Team Member
- Participant/contributor in several Ministry FSL Projects
- DELF Correcteur certified
- Values time with family

**Editor, Communication (1-year term) 2018-2019:****Lisa Picerno**, Independent Schools

- OMLTA Director, 2016-present
- 21 years of Independent School teaching experience and summer school administration in Junior, Intermediate and Senior levels
- Head of French, International Languages, and Canadian and World Studies – Villanova College
- Canadian Accredited Independent Schools (CAIS) Diploma in School Leadership
- Co-Chair, Ontario Secondary Schools Spanish Contest and committee member since 2008
- Specialist qualifications in International Languages and Guidance & Career Education; Principal Qualifications, Parts 1 and 2
- Hons. B.A., York University; B.Ed., University of Western Ontario
- Fluent in Italian, French, and Spanish
- Lover of travel, Toronto's Caribbean Carnival, and soca music

**Director (1-year term) 2018-2019:****Lianne Perreault-Raymond**, Sudbury Catholic DSB

- Teacher for 28 years; currently an Intensive Support Facilitator for the Sudbury Catholic District School Board, where she also spent 10 years as the FSL consultant
- DELF formateur
- Presenter at multiple OMLTA conferences
- Worked on various projects for OMLTA such as the Financial Literacy resources
- She is eager to start working with the great OMLTA team on new and exciting projects
- She feels it is time to give back to an association that has given her so much support and resources

## **Director (1-year term) 2018-2019: Jordan Sloan, Renfrew County DSB**

- SK/Grade 1 French Immersion teacher at Herman St Public School in Petawawa, ON
- Yoga teacher and runner
- Lived and taught in Malaysia, Nigeria and enjoys travelling the world
- Married with 2 boys, 2 dogs, a cat, a turtle and some fish
- Would rather be anywhere warm, preferably near an ocean
- Former math-hater that has grown-up into a math nerd

## **OMLTA/AOPLV 2018 AWARD WINNERS**

### **Life Member: LINDA HENDRY**

*The recipient of such an award should be or have been an excellent teacher, should possess qualities of leadership and have been in the profession as an elementary, secondary or post-secondary teacher or active administrator in the field of Modern Languages for at least twenty years. The recipient should normally have been an active member of the OMLTA/AOPLV working on its committees, participating in its programmes, engaged in curriculum development and/or other fields of scholarship.*

Linda Hendry is a retired secondary French teacher and languages department head from the Waterloo Region DSB. She has published several FSL programs, served on curriculum revision committees, and continues to work as an advocate for FSL and International Languages in Ontario. She is a past president of the OMLTA/AOPLV.

### **Honourary Member: MARY CRUDEN**

*Honourary membership may be awarded to recognize a person who, while not a member of the OMLTA/AOPLV, has rendered significant service to the spheres of interest of the Association.*

Mary Cruden is the immediate past president of Canadian Parents for French Ontario. She has worked tirelessly to ensure that all students across Ontario have access to quality FSL programming.

### **Helen B. St. John Award: NICOLA TOWNEND**

*The nominee must be a current member of OMLTA/AOPLV, and a full time teacher at the elementary, secondary or university level. The nomination must be sponsored by evidence of outstanding professional contribution and leadership qualities. The evidence must be based on activities or accomplishments performed over a period of at least three years preceding the nomination.*

Nicola Townend is a grade 9 to 12 German and FSL teacher at the University of Toronto Schools. She has served as the president of the Canadian Association of Teachers of German and the Ontario Association of Teachers of German. She has presented at multiple OMLTA/AOPLV conferences.

### **H.H. (David) Stern Scholarship: MARY ALICIA WELSH**

*The David Stern Scholarship is designed to promote studies in modern language education. The Ontario Modern Language Teachers' Association/ Association ontarienne des professeurs de langues vivantes will provide an annual scholarship to an OMLTA/AOPLV member enrolled in graduate studies in Modern Languages at the Modern Language Centre (MLC) of the Ontario Institute for Studies in Education (OISE).*

### **Helen G. Mitchell Award**

*This award is to honour one graduating student from each Faculty of Education in the Province of Ontario who best demonstrates the attributes of a potentially outstanding Classical/FSL/International language teacher. The candidate demonstrates excellence in the academic program and the practicum. The recipient applies effective second language methodologies which lead to success in the classroom.*

**Nipissing University: MELISSA CORMIER**

**Niagara University in Ontario: GENEVIEVE FEBBRARO**

**Western University: Carina SUE-CHU**

**York University: MICHAEL TRIOLO**

**Queen's University: BENOIT TRUDEL**

**Laurentian University: CASSANDRA O'SHEA**

# ELIGIBLE EDUCATOR SCHOOL SUPPLY TAX CREDIT

## Don't forget to save your receipts!

From the Government of Canada:

Budget 2017 [includes] a teacher and early childhood educator school supply tax credit for 2017 and subsequent taxation years. This measure will allow an employee who is an eligible educator to claim a 15% refundable tax credit based on an amount of up to \$1,000 of purchases of eligible teaching supplies by the employee in a taxation year.

## What kinds of teaching supplies are eligible?

To be an eligible supplies expense, the teaching supplies must be purchased in the taxation year, by an eligible teacher or early childhood educator to use in a school or in a regulated child care facility for the purpose of teaching or helping students learn.

Teaching supplies include consumable goods. Some examples are:

- Construction paper for activities, flashcards for activity centres;
- Items for science experiments, such as seeds, potting soil, vinegar, baking soda and stir sticks;
- Art supplies such as paper, glue, and paint; and
- Various stationary items, such as pens, pencils, posters and charts.

The only durable goods that qualify as teaching supplies are listed below:

- games and puzzles;
- books for the classroom;
- containers such as plastic boxes or banker boxes; and
- educational support software.

**See full details at** <http://www.cra-arc.gc.ca/gncy/bdgt/2017/qa03-eng.html>.

**Happy shopping!**

*Please note that these details are provided only as a courtesy to our members and the OMLTA/AOPLV will not be held responsible for any lack of or limited reimbursements that may occur.*

**SAVE THE DATES! SOYEZ-Y !**

## **FALL CONFERENCE 2018**

Join us in Timmins this October 2018 for some of the best professional learning our province has ever seen! Featuring plenary sessions and workshops from:

- Second language literacies expert **Léo-James Levesque** (New Brunswick)
- World-renowned plurilingualism leader **Dr. Enrica Piccardo** (Toronto)
- Canada's CEFR and DELF star **Denis Cousineau** (Ottawa)

Watch for full details at [www.omlta.org](http://www.omlta.org) in the coming months!

**OTF/OMLTA Summer Institutes are back!**



**Next OTF/OMLTA free webinars:**

- Tuesday, March 27: Incorporating Spontaneous Talk in FSL - Jennifer Rochon
- Monday, April 23: Let's Solve this Problem! Shifting our International Languages Classes from Spoken Production to Interaction - Jimmy Steele
- Tuesday, May 8: Authentic Language Models and Intercultural Awareness in FSL - Jennifer Rochon

Watch [www.omlta.org](http://www.omlta.org) for more information on outstanding summer learning, supported by the Ontario Teachers' Federation and created by the OMLTA



**CONGRÈS**

**ACPI ÉFM**

Je prends ma place dans la francophonie

**18 - 20 OCTOBRE**







# Good design is good business.

Avenue16 is a creative services studio located in Windsor, Ontario. We create print and web graphics, logo & identity branding both locally & nationwide. Your avenue to consistency, and consistency is key.

Client: Clarkview Outdoor Living Solutions



W: [avenue16.ca](http://avenue16.ca)  
P: 519.965.2794  
E: [info@avenue16.ca](mailto:info@avenue16.ca)  
[@avenue16studios](https://www.instagram.com/avenue16studios)  
f   

avenue | 16  
GRAPHIC • DESIGN

Avenue16 is proud to provide design, branding, and print materials for this conference

## M.A. Études du bilinguisme

Peut être complété en:  
**1 an** (avec mémoire)  
**2 ans** (avec thèse)

Format **traditionnel et hybride**

Temps **plein** ou temps partiel

Opportunités d'**assistantats** de recherche et d'enseignement

### DATES IMPORTANTES - ADMISSION

**1 AVRIL 2018**

[Dir.Etud.Sup.ILOB-OLBI.Grad.Dir@uOttawa.ca](mailto:Dir.Etud.Sup.ILOB-OLBI.Grad.Dir@uOttawa.ca)

## MA Bilingualism Studies

Can be completed in:  
**1 year** (with research paper)  
**2 years** (with thesis)

**Regular and Hybrid** format

**Full or Part time**

Opportunities for Research and Teaching **Assistantships**

### IMPORTANT DATES - ADMISSION

**APRIL 1, 2018**

[Dir.Etud.Sup.ILOB-OLBI.Grad.Dir@uOttawa.ca](mailto:Dir.Etud.Sup.ILOB-OLBI.Grad.Dir@uOttawa.ca)

## Régime d'immersion



Offert dans + de **80 programmes**

Suivre **1/3 des cours** en français

**Bourse de 1000 \$** renouvelable pour étudier en français

Développer un bilinguisme de **niveau professionnel**

[immersion@uOttawa.ca](mailto:immersion@uOttawa.ca)

## Immersion Studies



Offered in **80+ programs**

Take **1/3 of your courses** in French

**\$1,000 annual bursary** for studying in French

Develop a **professional-level** bilingualism

[immersion@uOttawa.ca](mailto:immersion@uOttawa.ca)

Institute des langues officielles et du bilinguisme (ILOB)  
Official Languages and Bilingualism Institute (OLBI)  
613-562-5743 | [ilob@uOttawa.ca](mailto:ilob@uOttawa.ca) | [ilob.uOttawa.ca](http://ilob.uOttawa.ca)  
[olbi@uOttawa.ca](mailto:olbi@uOttawa.ca) | [olbi.uOttawa.ca](http://olbi.uOttawa.ca)



uOttawa

GRAPHIC DESIGN PROVIDED BY:

Avenue16 | [www.avenue16.ca](http://www.avenue16.ca) | [info@avenue16.ca](mailto:info@avenue16.ca)

